

Bug Report for Google Translate

1. Summary

This report documents issues identified during testing of Google Translate, focusing on translation accuracy and language differentiation.

2. Defects

Defect ID	Test Case ID	Description	Severity	Steps to Reproduce	Expected Result	Actual Result
DEF001	TC011	Incorrect translation from English to Sinhala	Major	1. Enter "The quick brown fox jumps over the lazy dog" in the English input box. 2. Select Sinhala as the output language. 3. Click the 'Translate' button.	The translation accurately reflects the meaning of the English phrase in Sinhala.	"කෆොලි පැහැති මදු සිංහල ගල මත පතිත ගැමුණු මදු."
DEF002	TC012	Incorrect translation from Sinhala to English	Major	1. Enter "ඉක්මන් දූඩුරු තරි සරොම්නස් සහ රළු වනේන පතිතවා." in the Sinhala input box. 2. Select English as the output language. 3. Click the 'Translate' button.	The translation accurately reflects the meaning of the Sinhala phrase in English.	"The quick brown fox jumps over the lazy dog."

DEF003	TC013	Incorrect translation of idioms from English to Tamil	Major	1. Enter "Break a leg" in the English input box. 2. Select Tamil as the output language. 3. Click the 'Translate' button.	Provide an idiomatic equivalent in Tamil that conveys the same meaning as the English phrase.	"ஒரு கால் உடையுங்கள்"
DEF004	TC014	Incorrect translation of idioms from Tamil to English	Major	1. Enter "காலே பாதி" in the Tamil input box. 2. Select English as the output language. 3. Click the 'Translate' button.	Provide an idiomatic equivalent in English that conveys the same meaning as the Tamil phrase.	"Half of the leg"
DEF005	TC015	Incorrect distinction between homophones "see" and "sea" in Sinhala translation	Minor	1. Enter "I can see the sea" in the English input box. 2. Select Sinhala as the output language. 3. Click the 'Translate' button.	Differentiate between "see" and "sea" in the Sinhala translation.	"මම මුහුද දැකිය හැක."

3. Steps to Reproduce

DEF001: Incorrect translation from English to Sinhala

1. Open Google Translate.
2. Enter "The quick brown fox jumps over the lazy dog" in the English input box.
3. Select Sinhala as the output language.
4. Click the 'Translate' button.
5. Observe the translation result.

DEF002: Incorrect translation from Sinhala to English

1. Open Google Translate.
2. Enter "ඉක්මන් දූඩුරු නරේ සමාමිතියේ සහ රළු වනේන පනිනවා." in the Sinhala input box.
3. Select English as the output language.
4. Click the 'Translate' button.
5. Observe the translation result.

DEF003: Incorrect translation of idioms from English to Tamil

1. Open Google Translate.
2. Enter "Break a leg" in the English input box.
3. Select Tamil as the output language.
4. Click the 'Translate' button.
5. Observe the translation result.

DEF004: Incorrect translation of idioms from Tamil to English

1. Open Google Translate.
2. Enter "காலே பாதி" in the Tamil input box.
3. Select English as the output language.
4. Click the 'Translate' button.
5. Observe the translation result.

DEF005: Incorrect distinction between homophones "see" and "sea" in Sinhala translation

1. Open Google Translate.
2. Enter "I can see the sea" in the English input box.
3. Select Sinhala as the output language.
4. Click the 'Translate' button.
5. Observe the translation result.

4. Expected Results

- DEF001: The translation accurately reflects the meaning of the English phrase "The quick brown fox jumps over the lazy dog" in Sinhala.
- DEF002: The translation accurately reflects the meaning of the Sinhala phrase "ඉක්මන් දූඩුරු නරේ සමාමිතියේ සහ රළු වනේන පනිනවා" in English.
- DEF003: An idiomatic equivalent in Tamil should be provided for the English phrase "Break a leg."
- DEF004: An idiomatic equivalent in English should be provided for the Tamil phrase "காலே பாதி."
- DEF005: The translation should accurately differentiate between the meanings of "see" and "sea" in Sinhala.

5. Actual Results

- DEF001: The translation incorrectly interpreted the English phrase, resulting in a different meaning in Sinhala.
- DEF002: The translation did not accurately convey the intended meaning of the Sinhala phrase in English.
- DEF003: The translation provided a literal translation rather than an idiomatic equivalent in Tamil.
- DEF004: The translation provided a literal translation rather than an idiomatic equivalent in English.
- DEF005: The translation did not distinguish between "see" and "sea," providing the same output for both in Sinhala.

6. Recommendations

Based on the identified defects, the following recommendations are proposed:

- Conduct thorough linguistic validation and context-based testing for complex phrases, idioms, and homophones.
- Enhance language model training to improve accuracy in translating idiomatic expressions and distinguishing homophones.
- Implement a review process for translations to ensure consistency and accuracy across different language pairs.

7. Conclusion

The defects identified in the translation process highlight the need for improvements in linguistic accuracy and context understanding within Google Translate. Addressing these issues will enhance user experience and reliability in multilingual communication.